

Ahnenforschung in Dänemark 2017

Vorbemerkung

Kirche und Staat sind in Dänemark nicht geteilt. Es gibt jedoch keine Regel ohne Ausnahmen: in Nordschleswig ist die Personenstandregistrierung staatlich. Diese Regel hat jedoch auch eine Ausnahme: seit 1925 ist die standesamtliche Trauung nicht Voraussetzung für die Trauung in der Kirche. Deshalb ist die standesamtliche Trauung in Dänemark eine bewusste Wahl sich nicht bzw. vorerst nicht kirchlich trauen zu lassen.

Wenn die dänische Sprache Schwierigkeiten bereitet, gibt es 2 Möglichkeiten:

Die betreffende Homepage bietet vielleicht eine englische bzw. Deutsche Version an. Auf sa.dk steht unten links "english version". Auf DDD.DDA.dk sieht man oben rechts ein dänische, deutsche und englische Fahne. Also anklicken und Sprache wechseln.

Wenn kein Wechsel der Sprache angeboten wird, kann man google translate verwenden. Die Übersetzung ist meistens holperig, aber den Sinn kriegt man raus.

Ahnenforschung in Dänemark online

In Dänemark hat das **Rigsarkiv** (RA) sehr viele gescannte Archivalien online zur Verfügung gestellt.

Es handelt sich vorwiegend um Kirchenbücher (KB), die vorwiegend Taufen, Konfirmationen, Trauungen und Bestattungen betreffen. Jetzt liegen alle vorhandenen KB bis einschließlich 1891 auf der Homepage des RAs. Außerdem liegen dort auch sehr viele KB bis 1960 sowie Bestattungen bis einschließlich 1969.

Man kann sämtliche Volkszählungen (Vz) bis einschließlich 1940 online finden.

Außerdem gibt es online sehr viele Nachlassverfahren, standesamtliche Trauungen, Musterungsprotokolle, Aufzeichnungen von "Fødselsstiftelsen" (anonyme Entbindungen) und sehr viel mehr.

Danish Family Search ist eine Homepage mit sehr vielen transkribierten bzw. gescannten Archivalien: <http://www.danishfamilysearch.dk/>

Grundlegende Quellen

Homepage des RAs: www.sa.dk/

Von der ersten Seite kann man zur arkivalieronline weiter kommen, wo Ahnenforscher diese Möglichkeiten haben:

1. **K irkebøger (Kirchenbücher)**
2. **Folketællinger (Volkszählungen)**
3. **Find din slægt** (Finde die eigene Familie): unterschiedliche Quellen. Hier gibt es außerdem viele Register.
4. **Find en ejendom (finde eine Immobilie)**: beinhaltet u.a. Feuerversicherung, Matrikelnr., Realkreditverzeichnisse etc.
5. **Sønderjylland og Hertugdømmerne (Nordschleswig und die Herzogtümer)**
6. **Hjælpe midler (Hilfsmittel)**: Register und Verzeichnisse.
7. **Vestindien (Westindien)**
8. **Øvrige samlinger (weitere Unterlagen)**: Beispielsweise Unterlagen von Behörden, Gefängnissen, Gutsarchiven, Flecken, Zünften, Gerichten etc.
9. Auf www.sa.dk genau unter Arkivalieronline steht "Søg i samlingerne" (beta-udgave). Von hier kann man quer durch die Archivalien suchen, indem man beispielsweise Ortsnamen, Begriffe bzw. besondere Namen als Suchbegriff eingibt.

Sehr gute Anleitungen: www.sa.dk/brug-arkivet/ao/arkivalieronline bzw.

<https://www.slaegtogdata.dk/vaerktoejer/introduktion-til-slaegtsforskning/hjaelp-til-nybegyndere-i-slaegtsforskning-1>

Das Suchen in Vz und KB ist vereinfacht, da vieles transkribiert worden ist, wodurch mit Namen bzw. anderen Parametern gesucht werden kann. Hier gibt es sie: www.ddd.dda.dk/ddd.htm og http://www.ddd.dda.dk/dddkiip/find_kirkebog.asp

Übersicht über die transkribierten Vz: <http://www.dis-danmark.dk/kipkort/index.php>

Die Volkszählungen 1911 und 1916 findet man auf Familysearch.org:

<https://familysearch.org/search/collection/2691890>

In den transkribierten KB kann in einem bestimmten KB gesucht werden, indem man vorher die sogenannte Batch Nr. hier findet: <http://hammerum-herred.dk/news.php>

Register zu den KB auf Bornholm vor 1814: <http://www.kirkebog.dk/>

Zu arkivalieronline gibt es 2 weitere Zugänge, die manche einfacher finden:

<http://arkivalielister.dis-danmark.dk/> bzw. : <http://ao.salldata.dk/>

Lengnicks KB-Auszüge beinhalten einen großen Teil der dänischen KB vor 1814. Es handelt sich jedoch nur um Personen der höheren Stände bzw. mit besonderen Familiennamen. Diese KB-Auszüge sind besonders wertvoll, wenn dort Informationen aus Kirchsprengeln zu finden sind, wo die KB verloren gegangen sind. Am Ende des Registers findet man eine Liste dieser Kirchsprengel – aufgestellt nach den Gebieten der alten Landesarchive. Auszüge, Ergänzungen und Register findet man hier: AO > Kirkebøger > Kirkebøger-Registre og hjælpemidler > Rigsarkivet, Arkivskabte Hjælpemidler.

Udensogns vielser i Jylland (Trauungen bei denen beispielsweise der Bräutigam aus einem anderen Kirchsprengel als dem Sprengel, wo die Trauung stattfindet, kommt. Trauungen in Salling:

http://fuursamlingen.dk/Niels_Bjoereng/strays_i_salling.htm

Trauungen auf Mors: http://fuursamlingen.dk/Niels_Bjoereng/sallingstrays_paa_mors.htm

Trauungen in Vejle und Skanderborg Amt: <http://www.brejl.dk/vielser.html>

Trauungen in Århus Amt etc. 1750-1891: <http://www.folketimidten.dk/vielsoeg.cgi>

Abgeschriebene Kirchenbücher von Jylland: http://www.danskkindex.dk/afskrift_kb/

Abgeschriebene Kirchenbücher von Midt- und Vestjylland:

http://www.danskkindex.dk/afskrift_kb/

Abgeschriebene Kirchenbücher etc. von Fünen: <http://www.virgo-fyn.dk/index.php>

DIS-Danmark erhält laufend viele abgeschriebene Quellen, siehe www.slaegtogdata.dk

Nachlassverfahren

1. Auf Arkivalieronline unter "Find din slægt" (Finde die eigene Familie) werden laufend gescannte Nachlassverfahren bis ca. 1919 aus ganz Dänemark zur Verfügung gestellt.
2. Abgeschriebene Nachlassverfahren aus ganz Dänemark:
<https://www.slaegtogdata.dk/kilder/afskrevne-kilder> Hier gibt es außerdem unterschiedliche Archivalien.
3. Fünen. Insbesondere Abgeschriebenes: http://fynhistorie.dis-danmark.dk/taxonomy_menu/5/116 Hier gibt es außerdem weitere Archivalien.
4. Geistliche Nachlassverfahren aus ganz Dänemark. Ansonsten vorwiegend aus Jütland. Transkribiertes. <http://www.brejl.dk/skift.html> Hier auch andere Archivalien.
5. Fünen und Jütland. Etliche transkribierte Protokolle und Register.
<http://www.wadschier.dk/afskrift/skifteprotokoller> Diese Homepage beinhaltet auch andere Quellen.
6. Thisted, Viborg, Ålborg und Randers Ämter. Transkribiertes: <http://www.ddd.dda.dk/>
7. Register zu Nachlassverfahren auf Fünen und in Jütland: http://navneregistre.dis-danmark.dk/faeste_skifte/skf_vis_form.php
8. Übersicht über nordschleswigsche Nachlassverfahren vor 1920:
http://www.ddd.dda.dk/skifteregister/soeg_skifte.asp
9. Nordjütland. Transkribierte Nachlassverfahren und weitere Archivalien. Links zu ähnlichen Homepages: <http://protokoller.dk/>

Musterungsprotokolle

Auf Arkivalieronline "Find din slægt" (Finde die eigene Familie) gibt es eine Anleitung.

Manche finden diesen Zugang einfacher: <http://ao.salldata.dk/index.php?type=laegd>

Eine weitere sehr gründliche Anleitung gibt es hier: <http://www.laegdsruller.dk/>

Register zu Musterungsprotokollen des Heeres bzw. der Flotte insb. auf Bornholm:

http://navneregistre.dis-danmark.dk/laegdsruller/lgd_vis_form.php

Abkürzungen in den Musterungsprotokollen:

Dänemarks verwaltungsmäßige Einteilung

Die verwaltungsmäßige Einteilung einschließlich die vielen Änderungen: <http://www.digdag.dk/>

"De brune kasser" (die braunen Kästen) ist ein inzwischen gescanntes Hilfsmittel:

1. Die verwaltungsmäßige Einteilung von Kopenhagen bzw. Frederiksberg:

<https://www.sa.dk/ao-soegesider/billedviser?epid=17178061#196037,32785533>

2. Die Zugehörigkeit der Kirchsprenkel von Seeland, Lolland, Falster und Bornholm:

<https://www.sa.dk/ao-soegesider/billedviser?epid=17178063#196119,32785722>

Falls man die Adresse kennt, findet man auf www.sogn.dk die heutige Kirchengemeinde.

Nordschleswig

Nach dem Krieg 1864 gehörten die Herzogtümer Schleswig und Holstein zu Preußen. Seit 1866 gibt es dort das Personenstandregister, dabei gibt es immernoch einige Registrierungen in den KB.

Die Personenstandregister gibt es unter "Find din slægt" (Finde die eigene Familie) auf Arkivalieronline. Sie beinhalten:

Personregister findet man unter "Find din slægt" in Arkivalieronline. Sie beinhalten:

1. Geburten 1874-1960
2. Trauungen 1874-1925
3. Sterbefälle 1874-1969

Auf Arkivalieronline unter "Sønderjylland og Herugdømmerne" findet man viele gescannt Archivalien. Bemerke: **Deutsche Volkszählungskarten 1885**. Diese Karten beinhalten Informationen über dänische Staatsbürger mit Wohnsitz in Preußen. Es handelt sich um sowohl Optanten d.h. Einwohner der Herzogtümer, welche nach 1864 die dänische Staatsbürgerschaft gewählt haben als auch Dänen mit Wohnsitz in Preußen.

VZ: Eingeskamt sind 1835, 1840, 1855 und 1860.

Nordschleswiger im **1. Weltkrieg:** <http://denstorekrig1914-1918.dk/soenderjyder-oversigt/>

Kopenhagen

Auf sa.dk gibt es unter "Find din slægt" (Finde die eigene Familie) **familienrechtliche Verfahren** in "Københavns Overpræsidium" (Regierungspräsident des Bezirks Kopenhagen) und **borgerlige vielser** (standesamtliche Trauungen) von 1923-1960.

"Københavns Overpræsidium" hat verschiedenliche familienrechtliche Verfahren behandelt, wie Adoption, Vaterschaftssachen, Unterhalt und Scheidung. Hier findet man Register und Geschäftsnr. der Akten.

Das Archiv der Stadt Kopenhagen hat auf seiner Homepage folgende für den Ahnenforscher interessante Archivalien gescannt:

1. Fast alle **Tote** und /oder Bestattete in Kopenhagen 1805-1940: www.kbharkiv.dk/sog-i-arkivet/kilder-pa-nettet/begravelser
2. **Borgerlige vielser** (Standesamtliche Trauungen) 1851-1922: www.kbharkiv.dk/sog-i-arkivet/kilder-pa-nettet/agteskab/borgerlige-vielser
3. **Lysningsprotokoller** (Aufgebote) von 1923 bis Maj 1965. Hier findet mann alle Trauungen,

sowohl standesamtliche wie kirchliche, wenn die Braut ihren Wohnsitz in der Stadt Kopenhagen hatte.

4. **Politiets registerblade** (Registrierungen durch die Polizei, haben nichts mit Kriminalität zu tun) beinhalten sämtliche erwachsene Personen mit festem Wohnsitz in der Stadt Kopenhagen (nicht Frederiksberg) 1890-1923: www.kbharkiv.dk/sog-i-arkivet/kilder-pa-nettet/politiets-registerbladevielser. Hier kann mit unterschiedlichen Parametern gesucht werden.
5. **Politiets mandtaller** (Vz der Polizei) der Zeit 1866-1923. Die Anschrift muß bekannt sein: <http://www.kbharkiv.dk/sog-i-arkivet/kilder-pa-nettet/politiets-mandtaller>

Auf der folgenden Homepage findet man eine Liste über Möglichkeiten Personen mit festem Wohnsitz in Kopenhagen zu suchen:

<http://www.danbbs.dk/~stst/artikler/kbh-reg.htm>

Zu welchem Kirchsprengel eine bestimmte Straße gehörte, findet man auf den folgenden Seiten:

1. Fogsgaard nennt die Kirchsprengel um den 1. Weltkrieg und 1890, falls die Straße zu der Zeit existierte: www.fogsgaard.org/index.php/kobenhavnskegader
2. Kirchsprengel der Straßen 1787 bis 1890. Wechsel der Straßennamen, Gründungsjahr der Kirchsprengel etc. : www.landsarkivetkbh.dk/hovedst/index.htm
3. Wegweiser 1770-1969. Die älteren geben den Kirchsprengel bei der ersten Nennung der Straße an. Die neueren haben ein Straßenverzeichnis am Anfang des Buches. Beinhaltet außerdem ein Namensregister, dabei sind jedoch nicht sämtliche Einwohner aufgeführt: <https://bibliotek.kk.dk/temaer/krak>

Einwandererdatenbanken

Arbejdsophold (Arbeitsgenehmigungen) **1812-1924** an Ausländer. Betrifft Frederiksborg Amt, Amt Kopenhagen (nicht die Stadt Kopenhagen und Frederiksberg), Lolland, Falster und Møn.

Indfødsretstildeling (Einbürgerungen) **1776-1960**.

Udviste (Ausgewiesene) **1875-1898**.

Alles hier: <http://www.ddd.dda.dk/>

Auswanderung

Ab **Kopenhagen 1869-1908** und ab **Vejle 1879-1887**: <http://www.ddd.dda.dk/>

Ankunft in den USA auf Ellis Island: <http://www.libertyellisfoundation.org/passenger>
Familysearch zeigt allmählich sehr viele transkribierte und gescannte Dokumente über Auswanderung.

Links zu besonderen Personen

Geistliche: 1. <http://wiberg-net.dk/>

2. <http://www.rosekamp.dk/>

Juristen: <http://www.rosekamp.dk/>

Adelige: Auf dieser Homepage sind viele adelige Familien genannt. Besonders wichtig ist jedoch, daß es hier ein Register zu "Dansk Adels Årbog" (Jahrbuch des dänischen Adels) gibt:

<http://finnholbek.dk/genealogy/>

Familiennamen auf Fünen: http://sedler.dis-danmark.dk/wad/vis_form.php

Familiennamen in Jütland: www.ddd.dda.dk/nygaard/sogeside.asp

Bornholm: Der genealogische Verein auf Bornholm hat eine Homepage mit sehr vielen Informationen, u.a. eine Datenbank "Taufe 1815-1940" sowie viele Bestattungen. Diese Datenbank ist frei zugänglich: <http://www.bsif.dk>

Bekannte Personen und Immobilien in **Odense** 1740 bis 1921. Siehe Datenbank:

www.odensedatabasen

Berühmte Personen: Dansk biografisk Leksikon. Die beiden letzteren unterliegen dem dänischen

Urheberrecht:

1. Ausgabe: <http://runeberg.org/dbl/>
2. Ausgabe: www.rosekamp.dk/DBL_All/dansk_biografisk_leksikon.htm
3. Ausgabe mit updates: www.denstoredanske.dk/Dansk_Biografisk_Leksikon
4. Dansk Kvindebiografisk Leksikon: <http://www.kvinfo.dk/side/170/>

Bücher

Die Bestände aller Bibliotheken Dänemarks sind hier aufgeführt: www.bibliotek.dk
Gescannte Geschlechterbücher und ortsgeschichtliche Literatur: <http://bibliotek.dis-danmark.dk/>
Empfehlenswerte Literatur zur Ahnenforschung in dänischer Sprache, die über Fernleihe bzw. Dansk Centralbibliothek in Flensburg auszuleihen sind:

1. Jytte Skaaning og Bente Klercke Rasmussen: Find din slægt – og gør den levende.
2. Jørgen Green og Michael Green Schmidt: Slægtsforskerens ABC.
3. Jørgen Green: Slægtsforskning i lægdsruller, søruller og i hærens og søværnets arkiver.
4. Slægtsforskning på internettet. Forlaget Libris. Erscheint laufend in redigierter Auflage.

Jedes Buch aus dänischen Bibliotheken kann als Fernleihe über eine deutsche Bibliothek ausgeliehen werden.

Hilfe

Auf Facebook gibt es mehrere Ahnenforschergruppen – einige für regionale Forscher wie beispielsweise "Slægtsforskning i Sønderjylland" (Ahnenforschung in Nordschleswig). Mehrere Foren, wo Hilfe zur Deutung von Texten sowie Nachschlagen in Archiven angeboten wird: <https://www.slaegtogdata.dk/forum>
DR (der dänische Rundfunk) und RA haben gemeinsam eine Anleitung zur Ahnenforschung erstellt, "På Sporet af Slægten", die hier zu finden ist: <http://www.landsarkivetkbh.dk/genealogi/>

DIS-Wiki

Hier findet man etwa 2700 Artikel über Ahnenforschung mit den Themen: Kalender, Quellen, dänische Ämter, Wörterbuch, Ahnenforschung sowie Ausdrücke und Wendungen.
<http://wiki.dis-danmark.dk/index.php/Forside>

Diverses

Grabsteine: Die Grabsteine vieler Friedhöfe sind fotografiert. Siehe: www.dk-gravsten.dk

Man kann außerdem hier die genaue Stelle eines Grabes feststellen:

<https://www.google.dk/#q=findgravsted.dk>

Wörterbuch: Großes Wörterbuch der älteren dänischen Sprache bis 1950 (ODS):

<http://ordnet.dk/ods>

Karten: Gescannte historische Karten:

1. <http://gst.dk/hent-data/til-lands/historiske-kort/>
2. <http://blog.historiskatlas.dk/om-historiskatlas/>

Wegweiser: Viele Städte und Gemeinden haben Wegweiser mit Personen- und Firmenregister. In früheren Zeiten wurden nur Personen der höheren Stände aufgenommen:

<http://www.slaegtsoglokalhistorie.dk/vejvisere/linkstilvejvisere.html>

Todesfälle: Viele Todesfälle werden in "Statstidende" angezeigt. Für die letzten 5 Jahre kann hier gesucht werden: <https://www.statstidende.dk/http://www.aneguf.dk/>

Register der Nachlassverfahren von 1873 bis vor 10 Jahren (nur wenige der ersten Jahre):

www.aneguf.dk/

Standesamtliche Eheschließungen 1851-1961: Siehe Familysearch (noch nicht fertig gestellt):

<https://familysearch.org/search/collection/1607917>

Ortsnamen: Hier kann man Ortsnamen eingeben und so erfahren, in welchem Kirchsprenkel bzw. Harde (herred) und Amt der Ort liegt. Außerdem kann man den Namen eines Kirchsprenkels

eingeben und so erfahren, welche Örtlichkeiten dort vorhanden sind:

www.krabsen.dk/stednavnebase/

Kalender: Kalender für sämtliche Jahre von 601-2200:

<http://www.morchslaegt.dk/bauers/bauer.htm> **Feiertage:** <http://dinslaegt.dk/helligdager.php>

Lateinische Begriffe: Früher hatten die einzelnen Tage lateinische Namen, und vieles wurde in lateinischer Sprache notiert. Übersetzung hier: http://www.grifo.dk/slaegt_db.php?id=1180 und hier:

http://wiki.dis-danmark.dk/index.php/Kirkelige_m%C3%A6rkedage

Lone Bergmann

Inger G. Rasmussen

März 2017